

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

6 novembre 2003

PROPOSITION DE LOI

**portant organisation d'une consultation
populaire sur l'octroi du droit de vote au
niveau communal aux résidents en Belgique
qui ne sont pas des ressortissants d'un État
membre de l'Union européenne**

(déposée par MM. Willy Cortois,
Filip Anthuenis et Claude Marinower)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 november 2003

WETSVOORSTEL

**houdende organisatie van een
volksraadpleging over de toekenning van
stemrecht op gemeentelijk niveau aan de in
België verblijvende
niet-Europese Unie onderdanen.**

(ingediend door de heren Willy Cortois,
Filip Anthuenis en Claude Marinower)

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>
<i>DOC 51 0000/000 :</i> Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	<i>DOC 51 0000/000 :</i> Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
<i>QRVA :</i> Questions et Réponses écrites	<i>QRVA :</i> Schriftelijke Vragen en Antwoorden
<i>CRIV :</i> Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)	<i>CRIV :</i> Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
<i>CRIV :</i> Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)	<i>CRIV :</i> Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
<i>CRABV :</i> Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)	<i>CRABV :</i> Beknopt Verslag (op blauw papier)
<i>PLEN :</i> Séance plénière (couverture blanche)	<i>PLEN :</i> Plenum (witte kaft)
<i>COM :</i> Réunion de commission (couverture beige)	<i>COM :</i> Commissievergadering (beige kaft)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La révision de la Constitution du 11 décembre 1998 a ajouté à l'article 8 de la Constitution un troisième et un quatrième alinéa, qui permettent au législateur respectivement de régler distinctement le droit de vote des citoyens de l'Union européenne n'ayant pas la nationalité belge et d'étendre ce droit de vote aux résidents en Belgique qui ne sont pas des ressortissants d'un État membre de l'Union européenne. En vertu de la disposition transitoire de l'article 8 de la Constitution, cette dernière disposition n'était pas applicable avant le 1^{er} janvier 2001.

En ce qui concerne le droit de vote des autres ressortissants de l'Union européenne, il faut se référer à l'article 19 du traité EU, qui dispose que tout citoyen de l'Union résidant dans un État membre dont il n'est pas ressortissant a le droit de vote et d'éligibilité aux élections municipales, dans les mêmes conditions que les ressortissants de cet État. Ce droit a été mis en œuvre dans la directive 94/80/CE du Conseil du 19 décembre 1994, puis dans la nouvelle loi communale et la loi électorale communale.

L'article 8, alinéa 3, de la Constitution comporte toutefois une restriction, à savoir que le droit de vote susvisé ne peut être octroyé que conformément aux obligations internationales et supranationales de la Belgique. Dans l'état actuel des choses, cela signifie que tout ce que l'on peut prévoir en l'espèce, c'est une réglementation applicable aux élections communales.

La portée de l'article 8, alinéa 4, de la Constitution montre que l'octroi du droit de vote aux ressortissants non européens résidant en Belgique doit également se limiter au droit de vote à l'échelon communal et que la réglementation à élaborer en la matière ne peut pas être plus souple que celle applicable aux ressortissants des États membres de l'UE.

Une réglementation de cette nature ne fait aucunement l'objet d'un consensus, que ce soit sur le fond de la question ou sur les modalités d'application. Une grande majorité des représentants flamands sont hostiles à l'octroi du droit de vote aux non-ressortissants de l'UE, tandis que les politiques francophones se rallient pour ainsi dire unanimement à ce droit. Les propositions qu'ils ont déposées à ce sujet présentent toutefois un caractère différencié. Il y en a même qui étendent le droit de vote aux élections provinciales, ce qui, à l'heure actuelle, n'est possible ni pour les autres

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Door toedoen van de grondwetsherziening van 11 december 1998 werd artikel 8 van de Grondwet van een derde en een vierde lid voorzien, waarbij de wetgever de mogelijkheid werd verleend om onderscheidenlijk het stemrecht te regelen voor de burgers van de Europese Unie die niet de Belgische nationaliteit bezitten, en om dat stemrecht uit te breiden tot de in België verblijvende niet-Europese onderdanen. Dat laatste was, krachtens de overgangsbepaling bij artikel 8 van de Grondwet, niet mogelijk vóór 1 januari 2001.

Wat het stemrecht voor de andere onderdanen van de Europese Unie betreft, dient er verwezen te worden naar artikel 19 van het EG-Verdrag krachtens welke elke burger van de Unie die verblijft in een lidstaat waarvan hij geen onderdaan is, bij gemeenteraadsverkiezingen in die staat actief en passief stemrecht geniet, onder dezelfde voorwaarden als de onderdanen van die staat. Dat recht verkreeg een nadere uitwerking in de richtlijn 94/80/EG van de Raad van 19 december 1994, en naderhand in de Nieuwe Gemeentewet en de gemeentekieswet.

Artikel 8, derde lid, van de Grondwet houdt evenwel een beperking in, met name dat het toekennen van voormeld stemrecht slechts kan geschieden overeenkomstig de internationale en supranationale verplichtingen van België. In de huidige stand van zaken beduidt zulks dat er te dezen enkel in een regeling voor gemeenteraadsverkiezingen kan worden voorzien.

De strekking van artikel 8, vierde lid, van de Grondwet toont aan dat het verlenen van stemrecht aan de in België verblijvende niet-Europese onderdanen evenzeer beperkt dient te blijven tot het gemeentelijk stemrecht, en dat de dienaangaande te concipiëren regeling niet soepeler mag zijn dan die welke geldt voor de andere EU-onderdanen.

Ten aanzien van zulk een regeling bestaat er geenszins een consensus over de grond van de zaak noch over de nadere uitwerking ervan. Zo is een grote meerderheid van de Vlaamse volksvertegenwoordiging gekant tegen het stemrecht voor niet EU-onderdanen, terwijl Franstalige politici zich omzeggens eensgezind achter dat recht scharen. Hun dienaangaande ingediende voorstellen vertonen echter een gedifferentieerd karakter. Er zijn er zelfs die het stemrecht uitbreiden tot de provincieraadsverkiezingen, wat heden noch voor de andere EU-onderdanen noch voor de niet EU-on-

ressortissants de l'UE, ni pour les ressortissants de pays tiers, parce que les obligations internationales et supranationales de la Belgique ne le prévoient pas. Il faudrait pour cela une modification soit de l'article 8, alinéa 3, de la Constitution, soit de l'article 19 du traité UE.

Compte tenu de l'absence totale d'unanimité politique dans une matière touchant à la composition d'un organe représentatif politique, en l'occurrence le conseil communal, il est plus qu'indiquée de consulter les ressortissants belges à ce sujet.

derdanen mogelijk is, omdat de internationale en supranationale verplichtingen van België daarin niet voorzien. Daartoe zou een wijziging van ofwel artikel 8, derde lid, van de Grondwet, ofwel artikel 19 van het EU-Verdrag zijn vereist.

Gezien het totale gebrek aan politieke eensgezindheid in een aangelegenheid die betrekking heeft op de samenstelling van een politiek vertegenwoordigend orgaan, in casu de gemeenteraad, is in dit verband een raadpleging van de Belgische onderdanen meer dan aangewezen.

Willy CORTOIS (VLD)
Filip ANTHUENIS (VLD)
Claude MARINOWER (VLD)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Il est organisé une consultation populaire sur l'octroi du droit de vote à l'échelon communal aux résidents en Belgique qui ne sont pas des ressortissants d'un État membre de l'Union européenne.

Il sera répondu par oui ou par non à l'unique question suivante :

«Le droit de vote à l'échelon communal peut-il être octroyé aux résidents en Belgique qui ne sont pas des ressortissants d'un État membre de l'Union européenne?»

Art. 3

La consultation populaire aura lieu un dimanche. Elle ne pourra pas être organisée pendant une période de quarante jours précédant l'élection directe des membres de la Chambre des représentants, du Sénat, des Conseils et du Parlement européen.

Art. 4

§ 1^{er}. Pour pouvoir participer à la consultation populaire, il faut :

- 1° être Belge ;
- 2° être inscrit ou mentionné dans un des registres de la population d'une commune belge;
- 3° être âgé de dix-huit ans accomplis;
- 4° ne pas faire l'objet d'une condamnation ou d'une décision emportant l'exclusion ou la suspension des droits électoraux de ceux qui sont appelés à voter aux élections pour le Parlement fédéral.

§ 2. Les conditions prévues au § 1^{er}, 3° et 4°, doivent être réunies le jour de la consultation, et celles visées au § 1^{er}, 1° et 2°, doivent l'être à la date à laquelle la liste de ceux qui participent à la consultation populaire est arrêtée.

Les participants qui, postérieurement à la date à laquelle la liste des participants à la consultation est arrêtée, font l'objet d'une condamnation ou d'une décision emportant dans le chef de ceux qui sont appelés à voter aux élections pour le Parlement fédéral soit

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Er wordt een volksraadpleging gehouden over de toekenning van stemrecht op gemeentelijk niveau aan de in België verblijvende niet-Europese Unie onderdanen

Met JA of NEEN wordt de volgende enige vraag beantwoord :

«Mag er aan de in België verblijvende niet-Europese Unie onderdanen stemrecht op gemeentelijk niveau worden toegekend?»

Art. 3

De volksraadpleging vindt plaats op een zondag. Ze mag niet worden georganiseerd in een periode van veertig dagen vóór de rechtstreekse verkiezing van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat, de Raden en het Europees Parlement.

Art. 4

§ 1. Om deel te nemen aan de volksraadpleging moet men :

- 1° Belg zijn ;
- 2° in één van de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente ingeschreven of vermeld zijn ;
- 3° de volle leeftijd van achttien jaar hebben bereikt ;
- 4° niet het voorwerp uitmaken van een veroordeling of beslissing die voor een kiezer van de federale Kamers de uitsluiting of schorsing van het kiesrecht meebrengt.

§ 2. De in § 1, 3° en 4°, vermelde voorwaarden moeten vervuld zijn op de dag van de volksraadpleging, en de in § 1, 1° en 2°, vermelde voorwaarden op de datum waarop de lijst van deelnemers aan de volksraadpleging wordt afgesloten.

De deelnemers die na de datum waarop de lijst van de deelnemers aan de volksraadpleging wordt afgesloten, het voorwerp zijn van een veroordeling of een beslissing die voor een kiezer van de federale Kamers ofwel de uitsluiting van het kiesrecht, ofwel de schor-

l'exclusion des droits électoraux, soit la suspension, à la date de la consultation, de ces mêmes droits, sont rayés de ladite liste.

Art. 5

L'article 13 du Code électoral est applicable à toutes les catégories de personnes qui répondent aux conditions prévues à l'article 4, § 1^{er}.

Si la notification intervient après que la liste de ceux qui participent à la consultation populaire a été arrêtée, l'intéressé est rayé de cette liste.

Art. 6

Le trentième jour avant la consultation populaire, le collège des bourgmestre et échevins dresse une liste des participants à la consultation populaire.

Sur cette liste sont repris :

1° les personnes qui, à la date mentionnée, sont inscrites ou mentionnées dans l'un des registres de la population de la commune et satisfont aux autres conditions de participation prévues à l'article 4, § 1^{er} ;

2° les participants qui atteindront l'âge de dix-huit ans entre cette date et la date de la consultation ;

3° les personnes dont la suspension des droits électoraux prendra ou prendrait fin au plus tard le jour fixé pour la consultation.

Pour chaque personne satisfaisant aux conditions de participation, la liste des participants mentionne le nom, les prénoms, la date de naissance, le sexe et la résidence principale. La liste est établie selon une numérotation continue, le cas échéant par section de la commune, soit dans l'ordre alphabétique des participants, soit dans l'ordre géographique en fonction des rues.

Art. 7

La participation à la consultation populaire n'est pas obligatoire.

Chaque participant a droit à une voix.

Le scrutin est secret.

Les participants sont admis au scrutin de 8 à 15 heures. Ceux qui se trouvent dans le local de vote avant 15 heures sont encore admis au scrutin.

sing van dat recht op de dag van de volksraadpleging meebrengt, worden van de lijst van deelnemers aan de volksraadpleging geschrapt.

Art. 5

Artikel 13 van het Kieswetboek is van toepassing op alle categorieën van personen die voldoen aan de in artikel 4, § 1, bepaalde voorwaarden.

In geval van kennisgeving nadat de lijst van deelnemers aan de volksraadpleging is opgemaakt, wordt de betrokkene van deze lijst geschrapt.

Art. 6

Op de dertigste dag voor de volksraadpleging maakt het college van burgemeester en schepenen een lijst op van de deelnemers aan de volksraadpleging.

Op die lijst worden vermeld :

1° de personen die op de vermelde datum in één van de bevolkingsregisters van de gemeente ingeschreven of vermeld zijn en de andere in artikel 4, § 1, bedoelde deelnemingsvoorwaarden vervullen;

2° de deelnemers die tussen die datum en de datum van de volksraadpleging de leeftijd van achttien jaar bereiken ;

3° de personen voor wie de schorsing van het kiesrecht een einde neemt of zou nemen uiterlijk op de dag die is vastgesteld voor de volksraadpleging.

Voor elke persoon die voldoet aan de deelnemingsvoorwaarden vermeldt de lijst van deelnemers aan de volksraadpleging de naam, de voornamen, de geboortedatum, het geslacht en de hoofdverblijfplaats. De lijst wordt volgens een doorlopende nummering en eventueel per wijk van de gemeente opgemaakt, ofwel in alfabetische volgorde van de deelnemers, ofwel geografisch volgens de straten.

Art. 7

De deelname aan de volksraadpleging is niet verplicht.

Elke deelnemer heeft recht op één stem.

De stemming is geheim.

De deelnemers worden tot de stemming toegelaten van 8 tot 15 uur. Zij die zich vóór 15 uur in het stemlokaal bevinden, worden nog tot de stemming toegelaten.

Art. 8

Il n'est procédé au dépouillement que si au moins 10 % des habitants du Royaume ont participé à la consultation populaire.

Art. 9

Un mois au moins avant le jour de la consultation populaire, l'autorité désignée par le Roi met à la disposition des habitants une brochure explicitant de façon objective le sujet de la consultation populaire.

Art. 10

Le Roi définit, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités relatives à l'organisation de la consultation populaire.

21 octobre 2003

Art. 8

Tot stemopneming wordt slechts overgegaan indien ten minste 10 % van de inwoners van het Rijk aan de volksraadpleging heeft deelgenomen.

Art. 9

Ten minste één maand vóór de dag van de volksraadpleging stelt de door de Koning aangewezen overheid aan de inwoners een brochure ter beschikking waarin het onderwerp van de raadpleging op een objectieve manier wordt uiteengezet.

Art. 10

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit de nadere regels voor de organisatie van de volksraadpleging.

21 oktober 2003

Willy CORTOIS (VLD)
Filip ANTHUENIS (VLD)
Claude MARINOWER (VLD)